

AANKONDIGING VAN EEN OPDRACHT

Diensten

Richtlijn 2014/24/EU

AFDELING I: AANBESTEDENDE DIENST

I.1) NAAM EN ADRESSEN

Officiële benaming:

Ministerie van Justitie en Veiligheid

Nationale identificatie:

27380834

Postadres:

Turfmarkt 147 / Postbus 20301

Plaats:

Den Haag

NUTS-code:

NL

Postcode:

2500 EH

Land:

NL

Contactpersoon:

Anika Van der Rest

Telefoon:

+31 650037065

E-mail:

aanbesteding.iuc@minjenv.nl

Fax:

-

Internetadres(sen)

Hoofdadres:

<https://www.rijksoverheid.nl/ministeries/ministerie-van-justitie-en-veiligheid>

Adres van het kopersprofiel:

<https://eu.eu-supply.com/ctm/Company/CompanyInformation/Index/123960>

I.2) GEZAMENLIJKE AANBESTEDING

-

I.3) COMMUNICATIE

De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op:

https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=301604&B=CTMSOLUTION

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op

het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend

via elektronische weg op:

http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=301604&B=CTMSOLUTION

het hierboven vermelde adres

I.4) SOORT AANBESTEDENDE DIENST

Ministerie of andere nationale of federale instantie, met inbegrip van regionale of plaatselijke onderverdelingen

I.5) HOOFDACTIVITEIT

- Openbare orde en veiligheid

AFDELING II: VOORWERP

II.1) OMVANG VAN DE AANBESTEDING

II.1.1) Benaming

Vertaaldienstverlening t.b.v. het ministerie van Economische Zaken en Klimaat en het ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Referentienummer: 3019631

II.1.2) CPV-code(s)

Hoofdcategorie:
79530000 - Vertaaldiensten
Subcategorie:
-

II.1.3) Type opdracht

Diensten

II.1.4) Korte beschrijving

Het betreft de uitvoering van vertaaldienstverlening t.b.v. het ministerie van Economische Zaken en Klimaat en het ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

II.1.5) Geraamde totale waarde

Waarde zonder btw: 3 360 000,00 Munt: EUR

II.1.6) Inlichtingen over percelen

Verdeling in percelen: ja

Inschrijvingen mogen worden ingediend voor: alle percelen

Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver mag worden gegund: 1

II.2) BESCHRIJVING

II.2.1) Benaming

Vertaaldienstverlening t.b.v. het ministerie van EZK/LNV

Perceel nr.: 1

II.2.2) Aanvullende CPV-code(s)

Hoofdcategorie:

79530000 - Vertaaldiensten

Subcategorie:

-

II.2.3) Plaats van uitvoering

NUTS-code:

NL NEDERLAND

Voornaamste plaats van uitvoering:

-

II.2.4) Beschrijving van de aanbesteding:

(aard en omvang van de werken, leveringen of diensten, of vermelding van de behoeften en vereisten)

De omvang van Perceel 1 wordt op basis van historische gegevens geraamd op circa 400 vertaalopdrachten en circa 1.800.000 woorden op jaarbasis.

II.2.5) Gunningscriteria

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium

Naam: Kwaliteit dienstverlening 1

Weging: 250 punten

Kwaliteitscriterium

Naam: Kwaliteit dienstverlening 2

Weging: 100 punten

Kwaliteitscriterium

Naam: Vertaling op B1- niveau

Weging: 125 punten

Kwaliteitscriterium

Naam: Casus Codex Alimentarius

Weging: 125 punten

Prijs

Weging: 400 punten

II.2.6) Geraamde waarde

Waarde zonder btw: 2 940 000,00 Munt: EUR

II.2.7) Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel

Looptijd in maanden: 28

Deze opdracht kan worden verlengd: ja

Beschrijving van verlengingen:

De duur van de overeenkomst is gesteld op een initiële (operationele) periode van twee jaar + de periode voor de implementatie. Daarbij geldt voor opdrachtgever het recht de overeenkomst te verlengen door middel van één (1) of meerdere verlengingen tot een totaal van 24 maanden tegen gelijkblijvende voorwaarden.

II.2.10) Inlichtingen over varianten

Varianten worden geaccepteerd: neen

II.2.11) Inlichtingen over opties

Opties: neen

II.2.12) Inlichtingen over elektronische catalogi

-

II.2.13) Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

II.2.14) Nadere inlichtingen:

-

II.2) BESCHRIJVING

II.2.1) Benaming

Vertaaldienstverlening t.b.v. de ACM en het CPB

Perceel nr.: 2

II.2.2) Aanvullende CPV-code(s)

Hoofdcategorie:

79530000 - Vertaaldiensten

Subcategorie:

-

II.2.3) Plaats van uitvoering

NUTS-code:

NL NEDERLAND

Voornaamste plaats van uitvoering:

-

II.2.4) Beschrijving van de aanbesteding:

(aard en omvang van de werken, leveringen of diensten, of vermelding van de behoeften en vereisten)

De omvang van Perceel 2 wordt op basis van historische gegevens geraamd op circa 28 vertaalopdrachten en circa 340.000 woorden op jaarbasis.

II.2.5) Gunningscriteria

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium

Naam: Kwaliteit dienstverlening 1

Weging: 210 punten

Kwaliteitscriterium

Naam: Kwaliteit dienstverlening 2

Weging: 240 punten

Kwaliteitscriterium

Naam: Casus ACM

Weging: 150 punten

Prijs

Weging: 400 punten

II.2.6) Geraamde waarde

Waarde zonder btw: 420 000,00 Munt: EUR

II.2.7) Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel

Looptijd in maanden: 28

Deze opdracht kan worden verlengd: ja

Beschrijving van verlengingen:

De duur van de overeenkomst is gesteld op een initiële (operationele) periode van twee jaar + de periode voor de implementatie. Daarbij geldt voor opdrachtgever het recht de overeenkomst te verlengen door middel van één (1) of meerdere verlengingen tot een totaal van 24 maanden tegen gelijkblijvende voorwaarden.

II.2.10) Inlichtingen over varianten

Varianten worden geaccepteerd: neen

II.2.11) Inlichtingen over opties

Opties: neen

II.2.12) Inlichtingen over elektronische catalogi

-

II.2.13) Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

II.2.14) Nadere inlichtingen:

-

AFDELING III: JURIDISCHE, ECONOMISCHE, FINANCIËLE EN TECHNISCHE INLICHTINGEN

III.1) VOORWAARDEN VOOR DEELNEMING

III.1.1) Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:

Zie aanbestedingsdocumenten.

III.1.2) Economische en financiële draagkracht

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Zie aanbestedingsdocumenten.

Eventuele minimumeisen:

Zie aanbestedingsdocumenten.

III.1.3) Technische en beroepsbekwaamheid

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Zie aanbestedingsdocumenten.

Eventuele minimumeisen:

Zie aanbestedingsdocumenten.

III.1.5) Informatie over voorbehouden opdrachten

-

III.2) VOORWAARDEN MET BETREKKING TOT DE OPDRACHT

III.2.1) Inlichtingen over een bepaalde beroepsgroep

-

III.2.2) Voorwaarden inzake de uitvoering van de opdracht:

-

III.2.3) Inlichtingen over het personeel dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de opdracht

-

AFDELING IV: PROCEDURE

IV.1) BESCHRIJVING

IV.1.1) Type procedure

Openbare procedure

IV.1.3) Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel

De aanbesteding betreft het sluiten van een raamovereenkomst

Raamovereenkomst met één onderneming

IV.1.4) Inlichtingen over een beperking van het aantal oplossingen of inschrijvingen tijdens de onderhandeling of de dialoog

-

IV.1.6) Inlichtingen over elektronische veiling

-

IV.1.8) Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)

De opdracht valt onder de GPA: ja

IV.2) ADMINISTRATIEVE INLICHTINGEN

IV.2.1) Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure

Nummer van de aankondiging in het PB S: -

IV.2.2) Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen

Datum: 02/09/2021 Plaatselijke tijd: 12:00

IV.2.3) Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden:

Datum: -

IV.2.4) Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming:

- NL

IV.2.6) Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen

Looptijd in maanden: 4 (vanaf de datum van ontvangst van de inschrijving)

IV.2.7) Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend

Datum: 02/09/2021 Plaatselijke tijd: 12:15

Plaats:

-

Inlichtingen over gemachtigde personen en de openingsprocedure:

-

AFDELING VI: AANVULLENDE INLICHTINGEN

VI.1) INLICHTINGEN OVER PERIODICITEIT

Periodieke opdracht: neen

VI.2) INLICHTINGEN OVER ELEKTRONISCHE WORKFLOWS

-

VI.3) NADERE INLICHTINGEN

De Aanbestedende dienst organiseert op 28 mei een digitale informatiebijeenkomst (via Webex) over deze aanbesteding. Uw aanmelding voor deelname aan de informatiebijeenkomst kunt u conform de planning indienen via het tabblad 'berichten' in onderhavige aanbesteding op het aanbestedingsplatform CTM. Deelname aan de informatiebijeenkomst is niet verplicht en kosteloos. Uw aanmelding dient uiterlijk 27 mei 2021 om 12.00 uur te zijn ontvangen in de berichtenmodule van CTM.

VI.4) BEROEPSPROCEDURES

VI.4.1) Beroepsinstantie

Officiële benaming:

Rechtbank Den Haag

Postadres:

Prins Clauslaan 60

Plaats:

Den Haag

Postcode:

2595 AJ

Land:

NL

E-mail:

-

Telefoon:

-

Internetadres:

-

Fax:

-

VI.4.2) Voor bemiddelingsprocedures bevoegde instantie

-

VI.4.3) Beroepsprocedure

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:

-

VI.4.4) Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen

-

VI.5) DATUM VAN VERZENDING VAN DEZE AANKONDIGING

20/05/2021